**Моисей Вайнберг: Шестая симфония**

**II часть**

Лев (Лейб) Квитко (1890-1952)

**"Скрипочка"**

Перевод с идиша Михаила Светлова

Я разломал коробочку -

Фанерный сундучок, -

Совсем похож на скрипочку

Коробочки бочок.

Я к веточке приладил

Четыре волоска, -

Никто еще не видывал

Подобного смычка.

Приклеивал, настраивал.

Работал день-деньской ...

Такая вышла скрипочка -

На свете нет такой!

В руках моих послушная,

Играет и поёт ...

И курочка задумалась

И зёрен не клюёт.

Играй, играй же, скрипочка!

Трай-ля, трай-ля, трай-ли!

Звучит по саду музыка,

Теряется вдали.

И воробьи чирикают,

Кричат наперебой:

"Какое наслаждение

От музыки такой!"

Задрал котёнок голову,

Лошадки мчатся вскачь,

Откуда он? Откуда он -

Невиданный скрипач?

Трай-ля! Замолкла скрипочка ...

Четырнадцать цыплят,

Лошадки и воробушки

Меня благодарят.

Не сломал, не выпачкал.

Бережно несу,

Маленькую скрипочку

Спрячу я в лесу.

На высоком дереве,

Посреди ветвей,

Тихо дремлет музыка

В скрипочке моей.

**IV часть**

Самуил Галкин (1897-1960)

**"В красной глине вырыт ров ..."**

Перевод с идиша Веры Потаповой (Длигач)

В красной глине вырыт ров;

Я имел очаг и кров.

Здесь весной сады шумели,

А зимой мели метели,

Чистый снег блестел, как соль;

Ныне здесь лишь кровь да боль.

Словно от удара грома,

Содрогнулась кровля дома.

Настежь дверь в моем дому.

Горе дому моему!

Он теперь открыт насилью.

Кровь мою смешали с пылью.

Детский плач во мгле ночей -

Пир фашистских палачей!

В красной глине вырыт ров

И наполнен до краёв.

Нет числа погибшим детям.

Тяжко было умереть им.

Не от глины красен ров,

Этот ров - их дом и кров.

Там лежат они поныне -

В тёмной яме, в красной глине

Пролетит за годом год.

Ветви здесь раскинут свод.

Боль смягчится, скорбь утихнет,

Радость радугою вспыхнет.

Снова дети подрастут,

Пусть они резвятся тут,

Чтоб живые не забыли

Спящих в праведной могиле.

V часть

Михаил Луконин (1918-1976)

**"Спите, люди ..."**

Спите, люди, отдохните. Вы устали.

Отдохните от любви и маяты.

Млечный путь усеян звёздными кустами,

Ваши окна отцветают, как цветы.

Наработались, устали ваши руки.

Нагляделись и наискрились глаза,

И сердца, устав от радости и муки,

Тихо вздрагивают, встав на тормоза.

Спите, люди, это просто ночь покуда,

Вы не бойтесь - день проснётся, снова жив.

Спите, люди, ночь такая - просто чудо.

Отдыхайте, пятки-яблоки сложив.

Все поля теперь уснули под Москвою.

Спит столица, спит с ладонью под щекой.

И волнует красотой и добротою

Нашей жизни, и хранит её покой.

Снова Волгу звёзды крупно оросили,

Миссисипи и Меконгу спать пора.

Спят детишки отдыхающей России.

Тише, тише - не будите до утра.

Спите, люди, сном предутренним одеты.

Отдыхайте для работы, для игры,

Привязав на нитке дальние ракеты,

Словно детские зеленые шары.

Чтобы дети и колосья вырастали,

Чтоб проснуться в свете дня, а не во мгле -

Спите, люди, отдохните, солнце встанет,

Будут скрипки петь о мире на земле.